

مقتل سرور شهیدان

لهوف سیدبن طاووس

ترجمه گریبا و روان همراه با عنوان بندی

مترجمان:

لطیف راجسوی

سعید راشدی



انتشارات سوره مهر

سرشناسه	Ibni Tawous, Ali Ibni Mousa. ۵۸۹-۶۶۴ق.
عنوان قراردادی	: المهور علی قتلی الطوف، فارسی - عربی
عنوان و نام پدیدآور	: مقتل سرور شهیدان: لهوف ترجمه روان و گویا همراه با عنوان‌بندی / سیدین طاووس؛ ترجمه لطیف راشدی، سعید راشدی
مشخصات نشر	: تهران: سفیراردهال، ۱۳۹۶
مشخصات ظاهری	: ۳۵۲ص؛ ۱۴/۵×۲۱/۵س م
شابک	: ۲ - ۵۳۵ - ۳۱۳ - ۶۰۰ - ۹۷۸ - ۲۰۰۰۰۰۰۰۰ ریال
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیبا
یادداشت	: فارسی - عربی
یادداشت	: کتاب حاضر در سال‌های مختلف توسط ناشران متفاوت منتشر شده است
عنوان دیگر	: لهوف ترجمه روان و گویا همراه با عنوان‌بندی
موضوع	: حسین‌بن علی(ع)، امام سوم، ۶۱-۶۱ق
موضوع	: Hosan ibn Ali' Imam III, 625-680
موضوع	: واقعه کربلا، ۶۱ق
موضوع	: Karbala, Battle if, Karbala, Iraq, 680
سازنده اثر	: راشدی، لطیف، ۱۳۳۲، مترجم
شناسه افزوده	: راشدی، سعید، ۱۳۳۰، مترجم
جدی کنگره	: ۱۳۹۶ ۱۹۰۴۱/۵الف/۵/۱ BP
رده‌بندی دیویی	: ۲۹۷/۹۵۳۴
شماره کتاب‌شناسی	: ۴۸۴۳۸۰۸



مقتل سرور شهیدان

لهوف ترجمه سیدین طاووس

مترجم: لطیف راشدی - سعید راشدی

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۶

صفحه آرایی و طراحی جلد: واحد ساده‌سازی سفیر اردهال

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: سفیر اردهال

شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه ♦ شماره نشر: ۱-۹۷

بها: ۲۰۰۰۰۰ ریال

© حق چاپ: ۱۳۹۶، انتشارات سفیر اردهال www.safirardehal.ir

شابک: ۲ - ۵۳۵ - ۳۱۳ - ۶۰۰ - ۹۷۸

نشانی دفتر: تهران، خیابان مفتح، خیابان سمیه، رو به روی بانک ملی ایران،

ساختمان ۱۱۸، واحد ۴

تلفن مرکز پخش: ۸۸۳۱۳۸۹۸ - ۸۸۳۱۹۳۴۲ کد پستی: ۱۵۸۱۸-۷۴۷۱۵

email: safirardehal@yahoo.com

همه حقوق محفوظا است. هرگونه نسخه‌برداری، اعم از زیراکس و بازنویسی، ذخیره کامپیوتری، اقتباس کلی و جزئی (به جز اقتباس جزئی در نقد و بررسی، و اقتباس در گیومه در مستندنویسی، و مانند آنها) بدون مجوز کتبی از ناشر ممنوع و از طریق مراجع قانونی قابل پیگیری است.

فهرست مطالب

- مقدمه مناسبت و زندگینامه مؤلف کتاب ﴿عجله﴾ ۱۱
شمه‌ای از کتاب مؤلف این کتاب ۱۶
شاگردان مرحوم سید بن طاووس ۴۶
کتابهای مرحوم سید بن طاووس ۴۷
مقدمه مؤلف ۵۳
صحبتی با خواننده ۶۷

مسلك اول

امور و وقایع قبل از شروع جنگ

- ولادت امام حسین ۷۱
خواب ام فضل ۷۳
خبر شهادت امام حسین ﴿عجله﴾ ۷۵
دوسالگی امام حسین ﴿عجله﴾ ۷۵



- جریان بیعت گرفتن ۸۳
- اطلاع داشتن امام حسین (علیه السلام) از شهادت خود ۸۷
- تلاش برای انصراف امام حسین (علیه السلام) ۹۵
- دعوت کوفیان ۹۷
- حرکت مسلم به سوی کوفه ۱۰۳
- آمدن عبیدالله بن زیاد ۱۰۵
- اندکات امام حسین (علیه السلام) ۱۰۵
- دستگیری هاشمی بن عروه ۱۱۳
- محاصره دارالسلام ۱۲۳
- جنگ مسلم با ابن زیاد ۱۲۳
- لحظه‌های آخر عمر مسلم و هاشمی ۱۲۷
- اشعاری پیرامون مسلم و هاشمی ۱۳۳
- حرکت امام حسین (علیه السلام) به سوی کوفه ۱۳۵
- دستور یزید برای کشتن امام (علیه السلام) در مکه ۱۳۷
- همراهی نکردن محمد بن حنفیه با امام (علیه السلام) ۱۴۱
- کمک فرشتگان ۱۴۳
- گرفتن هدیه بحیر بن ريسان ۱۴۷
- خواب امام حسین (علیه السلام) ۱۴۷
- پیوستن زهیر بن قین به قافله امام حسین (علیه السلام) ۱۴۹





- ۱۵۲ خبردار شدن از شهادت مسلم
- ۱۵۳ ملاقات با فرزدق شاعر
- ۱۵۵ شهادت قیس بن مسهر
- ۱۵۹ آمدن لشکر حرّ بن یزید ریاحی
- ۱۶۱ سخنرانی امام حسین (علیه السلام)

مسلك دوم

جنگ و اوضاع و احوال

تربلا و عاشورا

- ۱۸۵ عبادت زیاد امام حسین (علیه السلام)
- ۱۸۷ سخنرانی امام (علیه السلام) برای سگ عمر سعد
- ۱۹۳ آماده شدن برای جنگ
- ۱۹۵ یاری فرشتگان
- ۱۹۵ آزاد شدن حرّ
- ۱۹۹ شهادت برید بن خضیر
- ۲۰۰ شهادت وهب بن جناح
- ۲۰۱ شهادت پهلوان کوفه
- ۲۰۳ شهادت عمرو بن قرظہ انصاری
- ۲۰۳ شهادت غلام سیاه





- شهادت عمرو بن خالد صیداوی ۲۰۵
- شهادت حنظله بن سعد شامی ۲۰۵
- نماز ظهر عاشورا ۲۰۷
- آخرین شهید کربلا ۲۰۹
- شهادت حضرت علی اکبر علیه السلام ۲۰۹
- شهادت حضرت قاسم علیه السلام ۲۱۳
- شهادت شیرخواره کربلا ۲۱۵
- شهادت علی ارکربلا ۲۱۷
- جنگیدن امام حسن علیه السلام ۲۱۷
- تیری در قلب امام حسین علیه السلام ۲۲۱
- شهادت کودک یتیم امام حسن علیه السلام ۲۲۳
- حملة شمر به خیمه ها ۲۲۵
- شهادت اباعبدالله الحسین علیه السلام ۲۲۷
- خشم آسمان ۲۲۹
- نقل قول هلال بن نافع ۲۳۱
- غارت لباسهای امام حسین علیه السلام ۲۳۳
- حملة بن خیمه ها ۲۳۵
- عبور از قتلگاه ۲۳۷
- لگدکوب کردن بدن امام حسین علیه السلام ۲۴۱



مسلک سوم

اتفاقات بعد از شهادت

- ۲۵۳..... تقسیم سرها
- ۲۵۵..... آمدن به کوفه
- ۲۵۷..... خطبه حضرت زینب (علیها السلام)
- ۲۶۱..... خطبه فاطمه دختر حسین (علیه السلام)
- ۲۶۷..... خلیفه امام مازم (علیه السلام)
- ۲۷۱..... خطبه امام سجاد (علیه السلام)
- ۲۷۵..... مجلس ابن زیاد
- ۲۷۹..... گرداندن سر امام حسین (علیه السلام) در کوفه
- ۲۸۱..... شجاعت عبدالله بن عقیق
- ۲۸۹..... خبردار شدن اهالی مدینه از واقعه کربلا
- ۲۹۳..... حرکت به سوی شام
- ۲۹۷..... سرزمین شام
- ۳۰۱..... جهالت مردم شام
- ۳۰۲..... در مجلس یزید
- ۳۰۷..... خطبه حضرت زینب (علیها السلام)
- ۳۱۷..... خرابه شام
- ۳۱۹..... خواب حضرت سکینه (علیها السلام)



- ۳۱۹ احترام یهودیان و رومیان به پیامبرانشان
- ۳۲۹ آمدن به کربلا
- ۳۳۱ عزاداری جَنّیان
- ۳۳۱ ورود به مدینه
- ۳۳۹ منازل مدینه
- ۳۴۹ عزاداری امام سجّاد علیه السلام



www.ketabonline.ir

مقدمه مترجم و زندگینامه مؤلف کتاب ﴿عَلَمٌ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱۱

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَدِيمِ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ وَعَلَّمَهُ الْبَيَانَ

وَوَضَعَ الْمِيزَانَ. وَالصَّلَاةَ الْإِبْدَى وَالسَّلَامَ السَّرْمَدِ عَلَى مَنْ

بُعِثَ إِلَى الْخَلَائِقِ بِالْقُرْآنِ وَعَلَى إِلِهِ الْأَنْبِيَاءِ هُمْ أَمْنَاءِ

الرَّحْمَنِ»

حمد بی بدایت و سپاس بی نهایت سزاوار و رایسته

ذاتی است که جهان تاریک را به انوار دانش روشن و

صفحات قلوب را به ضیاء معرفت، مزین نمود. و در

فراوان بر سرور کائنات و خاتم انبیاء پیامبر گرامی اسلام

حضرت محمد ﷺ و بر آل مطهر و عترت پاکش

حضرت فاطمه زهرا و ائمه دوازده گانه ﷺ.

و بعد:

وقتی شروع به کار ترجمه کتاب شریف لهوف سید بن طاووس را نمودم، در یک شب فرخنده، رؤیای مبارکی برایم حاصل شد. رؤیایی جانبخش و سرور آور. امید دهنده و شوق آفرین که تا به امروز به عشق آن خواب و رؤیا، سسرت آمیز، بر سر تحقق و رسیدن به آن، لحظه شمار که بی صبرانه منتظر پذیرش عینی خویش بر سر این سفره رحانه اله هستم و تا رسیدن به آن وعده، فریادی عاشورایی و کربلا و جودم را ملتهب و تا بم را بی تاب می سوزاند.

آری!

دوش وقت سحر از غصه نجام دادند
و اندر آن ظلمت شب ایام دادند
چه مبارک سحری و چه فرخنده شبی...

آن شب فرخنده برات عاشورایی به من داده شد؛ آن گاه که در عالم رؤیا، آسمانی را مشاهده کردم که واقعه خونبار کربلا و حوادث جانسوز روز عاشورا؛ روز کشتار جانکاه و جگرسوز خاندان پیامبر اعظم ص بدست اشقیاء و

ستمگران و روسیاهان تاریخ بشریت، را برای اهل زمین
نشان داده می‌شد.

این فقیر با مشاهده این صحنه‌ها که گویی بر پرده‌ای
پهن‌ور نمایش داده می‌شد، با اشتیاق فراوان فریاد برآوردم:
«معجزه است! معجزه است!»

مردم نیز جمع شده و نگاهشان به آسمان دوخته واقعاً
دلخراش و سوسوز روز عاشورای کربلا را نظاره می‌نمودند.
هم چنان که به وحی آمده بودم غرق تماشای عشاق
حسینی و سرزمین بنو ستم. وقایع عاشورا را می‌دیدم و
گاهی نیز علمدار حسین بن علی این سرور شهیدان را با قد
رعنائش و جمال بی‌مثالش و سجاعت و صف ناشدنی‌اش
را در نمایش آسمانی ظاهر می‌گشت.

پس از چندی این صفحه نمایشگر درهم پیچیده شد و
به صورت کتاب در آمده، نازل شده و در دستم فرار گرفت.
در همان حال گفتار اهل محشر در هنگام دریافت نامه‌ی
خویش این جمله را بر لب می‌سرایند:

«هَذَا كِتَابِيهِ»

جاری ساختم.